

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **28 (1910)**

Heft 194

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Schweizerische Emissionsbanken: Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Bilan mensuel; Bilan général mensuel. — Wirtschaftslage in Ungarn. — Décisions sur l'application du tarif prises par le département fédéral des douanes. — Metallmarkt. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

**Ct. de Vaud** Office des faillites d'Oron (1406)  
Failli: Arnoldi, Bernard, à Oron-la-Ville.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 août 1910.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (1420)  
Faillite: Société Anonyme L'Ahricot, ayant son siège Route de Chêne, 77, à Genève.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 août 1910.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

#### Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Das kantonale Rechtsdomizil für den Kanton Solothurn wird verzeigt bei unserem neu ernannten Hauptagenten Herr Dr. A. Pfäuger, Advocat und Notar, in Solothurn, anstatt wie hisher bei dem verstorbenen Herrn J. Sigrist in Solothurn. (D. 108)

Basel, im Juli 1910.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils en seront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence sans excuse suffisante.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuwohnen.

**Kt. Zürich** Konkursamt Riesbach in Zürich V (1414\*)

Gemeinschuldnerin: Schweiz. Automobildroschkengesellschaft A. G., Seefeldstrasse 309, in Zürich V, eingetragen am 6. Mai 1910.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. August 1910, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Neuhof, Seefeldstrasse 40, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis 27. August 1910.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Rolle (1411)

Failli: Bucher-Janin, Jacob, négociant, à Rolle.  
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1910.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 août 1910, à 3 heures de l'après-midi, en salle du Tribunal, au Château, à Rolle.  
Délai pour les productions: 27 août 1910.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (1408)

Failli: Liechti, Arnold, aubergiste et cultivateur, aux Convers près de Renan.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 août 1910.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle (1421)

Succession répudiée Menoud Albert, aubergiste, aux Halles, à Bulle.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 août 1910.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (1407)

Failli: Caldi, Jaques, entrepreneur, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 6 août 1910.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Wald (1412)  
Gemeinschuldner: Hofmann-Schneider, Heinrich, Handelsmann, in Wald.  
Datum des Schlusses: 25. Juli 1910.

**Ct. de Fribourg** Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1413)

Failli: Dousse, Albert, menuisier, à Fribourg.  
Date de la clôture: 26 juillet 1910.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Vevey (1409)

Failli: Coppi, Louis, jadis négociant, à Vevey.  
Date de la clôture: 13 juillet 1910.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Fraubrunnen (1419\*)  
**Liegenschaften und Warenlager.**

Gemeinschuldner: Marti-Wälchli, Emil, von Sumiswald, gewesener Inhaber der Firma E. Marti-Wälchli, Eisen, Glas- und Geschirrhändler, in Utzenstorf.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 3. September 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären, in Utzenstorf.

Gemäss Beschluß der Gläubigerversammlung vom 15. Juli 1910 findet nur eine Steigerung statt und es hat der Gläubigerausschuss die Kompetenz, die Steigerungs-Objekte ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung hinzugeben.

Steigerungsgegenstände:

A. Eine Besitzung mitten im Dorfe Utzenstorf, unweit vom Bahnhof, enthaltend:

1. Ein neu erbautes Wohnhaus mit Magazin in Stein erstellt und mit Harddach versehen, unter Nr. 66a für Fr. 59,300 gegen Brandschaden versichert.
2. An Hausplatz, Hofraum und Hofstatt von 6,66 Aren laut Plan C. 33 Parzelle Nr. 46.

Grundsteuerschätzung Fr. 60,200. Amtliche Schätzung Fr. 52,000.

B. Die nördliche Hälfte eines Lagerschuppens beim Hotel Bahnhof, in Utzenstorf, für Fr. 3700, die beiden Hälften gegen Brandschaden versichert. Die amtliche Schätzung beträgt Fr. 4000.

C. Ein gut assortiertes Lager in Eisen- und Nickelwaren, Glas- und Porzellangeschirrartikeln, sowie eine grosse Partie Bestecke.

Die Steigerungshedingungen sind vom 15. August 1910 an im Bureau der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht aufgelegt.

Das Wohngebäude enthält nebst einem Verkaufsmagazin mit Bureau zwei sehr schöne fünfzimmerige Wohnungen im I. und II. Stock. Elektrisches Licht. Laufender Brunnen. Die Lage ist eine äusserst günstige.

Das Warenlager kommt en bloc für sich getrennt in Ausruf.

Zur Besichtigung der Objekte wende man sich an den unterzeichneten Konkursverwalter.

Utzenstorf, den 25. Juli 1910.

Der Konkursverwalter: J. Studer, Notar.

**Kt. Luzern** Konkursamt Kriens und Malters (1424)

In Konkursache des Mauch-Motzer, J., Baummeister, in Zürich IV, gelangt zufolge Requisition des Konkursamtes Zürich IV, Dienstag, den 30. August 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen, in Littau, an öffentliche Steigerung, das Grundstück:

Ein Stück Land ab dem Rönnebohof, oberer Teil, bestehend in einem Stück Land, haltend an Mass zirka 1 ha 0,8 a in der Gemeinde Littau. Katasterschätzung von 1908: Fr. 9,000. Würdigung von 1904 Fr. 3,500. Verschriebenes an Kapital: Fr. 79,862.40. Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 9,000.

Unter der konkursamtlichen Schätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht losgeschlagen werden.

Das Lastenverzeichnis nebst den Steigerungsbedingungen kann vom 10. August nächstbin an auf den Konkursämtern Kriens - Malters und Zürich IV eingesehen werden.

#### Kt. Schwyz Konkursamt Arth (1425)

Auf Ansuchen des Konkursamtes Oberstrass, in Zürich IV, bringt das Konkursamt Arth im Konkurse des Mauch-Motzer, J., Baumeister, in Zürich IV, Montag, den 29. August 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Turm in Arth an öffentliche Steigerung:

Eine Parzelle Baugrund, Nr. 4 des Birchlerschen Situationsplanes, Nr. 1240 des Grundbuches der Gemeinde Arth, in Goldau gelegen. Schätzungswert: Fr. 3500.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 30. Juli 1910 an beim Konkursamt Arth zur Einsicht auf.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1404)

Donnerstag, den 1. September 1910, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsbaue, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, gerichtlich versteigert die der Konkursmasse des Schlichtholz-Schwartz, Friedrich, von Basel, gehörenden Liegenschaften, Sektion VII:

1. Parzelle 1921, haltend 1 a 46 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus, Gärtnerstrasse 57, und Hintergebäude.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 31,000.

2. Parzelle 2223, haltend 2 a 54 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus, Gärtnerstrasse 59.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 55,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht auf.

#### Kt. Basel-Stadt Konkurskreis Basel-Stadt (1418)

##### Gerichtliche Liegenschaftsamt

Donnerstag, den 25. August 1910, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsbaue, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, gerichtlich versteigert die zur Konkursmasse des Mick-Gschwind, Louis, von Basel, gehörende Liegenschaft Sektion III, Parzelle 787, haltend 1 a 40<sup>2</sup>, mit Haus Leonhardstrasse 40, Anbau und Schöpflein.

Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 45,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Unterzeichneten vom 12. August an zur Einsicht auf.

Basel, den 22. Juli 1910.

Namens der Konkursverwaltung:  
Dr. Rob. Labhardt, Greifengasse 28.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

#### Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

#### Ct. du Valais District de Monthey (1405)

Débiteur: Girod, Joseph, négociant, à Monthey.

Date du jugement accordant le sursis: 20 juillet 1910.

Commissaire au sursis concordataire: Henri Bioley, préposé aux poursuites et faillites, à Monthey.

Délai pour les productions: 18 août 1910.

Assemblée des créanciers: 5 septembre 1910, à 2 heures de l'après-midi, au Château de Monthey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 août 1910.

#### Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

#### Kt. Bern Konkurskreis Thun (1415)

Durch Verfügung des Vize-Gerichtspräsidenten von Thun wurde die dem Blatter, Julius Konrad, Johanns sel., Wirt zum goldenen Löwen in Thun, unterm 2. Mai 1910 gewährte Nachlass-Stundung von zwei Monaten verlängert bis 15. August 1910.

Thun, den 22. Juli 1910.

Der Sachwalter: A. Biedermann.

#### Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation du concordat.

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1416/17)

Débiteurs:

Domenjoz, Auguste, négociant en cycles, Place des Alpes, à Genève.

Bock, Albert, «Aux Galeries de Versonnex», 19, Rue de Versonnex, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: 1<sup>er</sup> août 1910, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 2<sup>e</sup> étage, salle B.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1410)

Débitrice: Société anonyme d'Immeubles locatifs, à Vevey.

Date de l'homologation: 9 juillet 1910.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 23. Juli. Inhaber der Firma Herm. Graedel in Bümpliz ist Hermann Graedel, von Huttwil, wohnhaft in Bümpliz. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft zur Nordstation in Bümpliz.

23. Juli. Schweiz. Volksbank (Banque populaire suisse) (Banca popolare Svizzera) in Bern (S. H. A. B. Nr. 37 vom 14. Februar 1910, pag. 241, und dortige Verweisungen). Die Generaldirektion besteht aus: Philipp Geelhaar, von Grosshöchstetten, in Bern, Präsident; Friedrich Müller, von und in Bern, Vizepräsident; Jules Raemy, von und in Freiburg; Jakob Steinegger, von und in Basel; die fünfte Stelle ist infolge Todesfall vakant. Suppleanten sind: Gottfried Michel, von Bümpliz, in Bern, und Louis Zwahlen, von Saanen, in Lausanne. Philipp Geelhaar ist zugleich Präsident und Friedrich Müller, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Alle früheren diesbezüglichen Eintragungen, sowie die dem Präsidenten bzw. Vizepräsidenten des Verwaltungsrates und der Generaldirektion erteilte Zeichnungsberechtigung (S. H. A. B. Nr. 54 vom 30. Juni 1886, pag. 377) fallen dahin.

25. Juli. Die Aktiengesellschaft der Evangelisch-Taufgesinnten mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 438 vom 24. November 1903, pag. 1749 und dortige Verweisung) hat in der Aktionärversammlung vom 13. Januar 1907 am Platze des infolge Hinschiedes ausgetretenen Jakob Stettler, von Walkringen, in Bern, neu gewählt als Kassier: Johann Neuenschwander, von Signau, in Bern.

##### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1910. 23. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. J. & G. Läubli, mechanische Schreinerei und Drechslerei, mit Spezialität in tannenen Möbeln, in Sarnen (S. H. A. B. vom 20. Juli 1899, pag. 959), hat sich aufgelöst; Aktiven und Passiven gehen an die nachfolgende Firma über.

23. Juli. Jakob und Gottlieb Läubli, von Seengen (Aargau), in Sarnen, haben unter der Firma Gebr. Läubli in Wilen bei Sarnen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1910 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. J. & G. Läubli» übernommen hat. Jakob Läubli ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Gottlieb Läubli ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfundzwanzigtausend Franken (Fr. 25,000) und erhält zugleich die Prokura. Natur des Geschäftes: Mechanische Schreinerei und Drechslerei, mit Spezialität in tannenen Möbeln.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

1910. 25. Juli. Die Firma A. Schlärli, fabrique d'horlogerie, in Selzach (S. H. A. B. vom 15. Oktober 1892, pag. 893), erteilt Prokura an Josef Luterbacher-Schäfli in Solothurn mit Einzelunterschrift.

Bureau Olten

25. Juli. Inhaberin der Firma B. Saner-Müller in Olten ist Barbara Saner, geb. Müller, Ehefrau des Arthur Saner, von Büsserach, in Olten. Natur des Geschäftes: Kauf und Verkauf von Liegenschaften.

##### Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Brugg

1910. 23. Juli. Hunziker & Cie. in Brugg, Hauptsitz in Reinach (S. H. A. B. Nr. 61 vom 11. März 1907, pag. 406). Der Teilhaber Hans Hunziker wohnt in Brugg.

Bezirk Kulm

23. Juli. Hunziker & Cie. in Reinach (S. H. A. B. Nr. 50 vom 28. Februar 1907, pag. 326). Der Teilhaber Hans Hunziker wohnt in Brugg.

Bezirk Lenzburg

23. Juli. Pfiffner & Linder in Seon (S. H. A. B. Nr. 445 vom 14. November 1905, pag. 1779). Der Teilhaber Emil Pfiffner wohnt nicht mehr in Zürich, sondern in Lenzburg.

Bezirk Rheinfelden

23. Juli. Die Firma A. Bauer-Billet in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 224 vom 10. August 1896, pag. 924) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

23. Juli. Inhaber der Firma Adolf Bauer, Sohn, in Rheinfelden, ist Adolf Bauer, Sohn, von und in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 106.

25. Juli. Die Firma Jos. V. Dietschy in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1910, pag. 194) hat den Namen ihres Hotels abgeändert in «Grand Hotel des Salines & Parkhotel».

25. Juli. Der Inhaber der Firma Fritz Brunner in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 272 vom 27. Dezember 1892, pag. 1104) heisst nunmehr Fritz Brunner-Wüthrich.

Bezirk Zurzach

25. Juli. Die Firma Adolf Rösch, Spezerei- und Manufakturwarenhandlung in Zurzach (S. H. A. B. Nr. 233 vom 17. September 1908, pag. 1623) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

##### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1910. 22. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Bommeli in Mannenmühle-Hugelschhofen (S. H. A. B. Nr. 482 vom 28. November 1906, pag. 1926) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an nachfolgende Firma.

Inhaber der Firma Joh. Bommeli in Mannenmühle, Gemeinde Hugelschhofen, ist Johann Bommeli, von Mattwil, in Mannenmühle, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Bommeli» übernimmt. Sägerei und Holzhandel.

22. Juli. Unter der Firma Elektrizitätsgenossenschaft Mühlebach hat sich mit Sitz in Mühlebach auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft gebildet. Zweck derselben ist die Erstellung einer elektrischen Transformatorstation und eines Verteilungsnetzes zur Abgabe von elektrischer Energie für Licht und Kraft in den Ortschaften Mühlebach und Köpplisbau. Die Statuten sind am 10. Juli 1910 festgestellt worden. Die zur Erstellung der gesamten Anlage erforderlichen Geldmittel werden durch ein Anleihen beschafft, das durch jährlich vorzunehmende Amortisation nach jeweiligem Beschluss der Jahresversammlung zu tilgen ist. Für alle Hausinstallationen, welche bis zur Inbetriebsetzung angeschlossen sind,

werden die Erstellungskosten von der Genossenschaft übernommen in der Weise, dass jedes Mitglied sein Betreffnis in fünf gleichmässigen, jährlichen Ratenzahlungen zu tilgen hat, wobei die Genossenschaft bis nach Ablauf dieses Termins das Eigentumsrecht vorbehalten. Es können in der Regel nur Gebäudeeigentümer in die Genossenschaft aufgenommen werden. Es wird auch Strom an Nichtmitglieder (Abonnenten) abgegeben. Der Eintritt ist bedingt durch Unterzeichnung der Statuten und damit die Verpflichtung verbunden, elektrische Energie für Licht oder Kraft einzuführen. Neueintretende Genossenschafter haben eine Eintrittsgebühr zu entrichten, deren Höhe die Kommission bestimmt. Bei freiwilligem Austritt vor Ablauf von fünf Jahren ist eine Austrittstaxe von Fr. 50 zu entrichten. Mit dem Ausscheiden verliert das betreffende Mitglied, beziehungsweise dessen Erbe, jeden Anspruch auf ein allfällig vorhandenes Vermögen. Genossenschafter, die ihren finanziellen Verpflichtungen gegenüber der Genossenschaft nicht pünktlich nachkommen und die Bestimmungen der Statuten und des Reglementes nicht befolgen, können von der Kommission ausgeschlossen werden. Denselben steht das Rekursrecht an die Generalversammlung zu. Bei Aenderungen im Liegenschaftsbesitz sind die Mitglieder gehalten, den Nachfolgern den Eintritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Für diese, sowie bei Handänderungen, die erlichen Charakter haben, ist die allfällige Eintrittsgebühr für den neuen Besitzer erlassen. Die Mitglieder der Genossenschaft sind für die Verbindlichkeiten derselben im Verhältnis ihres jährlichen Stromkonsums haftbar; jede weitere Verbindlichkeit ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch die Presse und die Mitteilungen durch den Weibel. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, die aus 5 Mitgliedern bestehende Kommission und die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier durch kollektive Zeichnung zu zweien. Der Kommission (Vorstand) gehören an: Conrad Häberli, von Rütli, in Mühlebach, Präsident; Jean Rüttschauser, von Rüttschauser, Vizepräsident; Hermann Müller, von Räuchlisberg, Aktuar und Kassier; beide in Köpplishaus; Conrad Schneider, von Mühlebach, in Obermühle, und August Geissberger, von Riniken (Kt. Aargau), in Mühlebach, Beisitzer.

**Waadt — Vand — Vaad**  
Bureau de Vevey

1910. 22 juillet. La Société anonyme des Biscuits lactés Bussy, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 25 août 1898, n° 242, page 1012, et du 27 septembre 1906, n° 394, page 1574), fait inscrire qu'en date du 13 juillet 1910, le conseil d'administration a nommé: 1° En qualité de président du conseil d'administration: Alfred Guex, de Bouleus et Moudon, domicilié à Vevey, notaire; 2° en qualité d'administrateur-délégué: Jules Bussy, de Crissier, domicilié à Vevey. Le notaire Guex remplace comme président Henri-Frédéric Bussy, qui ne fait plus partie du conseil d'administration; le nom de ce dernier est radié comme tel au registre du commerce. Le président et le secrétaire conjointement, ou l'administrateur-délégué individuellement, possèdent la signature sociale et engagent valablement la société vis-à-vis des tiers.

22 juillet. La société en nom collectif de Stoppani et C<sup>ie</sup>, à Montreux (Les Planches), ateliers de constructions mécaniques, réparations et commerce d'automobiles (F. o. s. d. u. c. du 18 novembre 1909, n° 287, page 1919) est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «de Stoppani et C<sup>ie</sup>».

22 juillet. Charles-Léon de Stoppani, de Ponte-Tresa, à Montreux, et Hélène-Esther, née du Meuron, femme d'Edouard-Paul Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds, à Pont-de-Martel, ont constitué à Montreux (commune des Planches), sous la raison sociale de Stoppani et C<sup>ie</sup>, une société en commandite qui commence à dater de son inscription dans le registre du commerce, et reprend l'actif et le passif de la société «de Stoppani et C<sup>ie</sup>» dissoute. Charles de Stoppani est seul associé indéfiniment responsable; Hélène Robert-Tissot, associée-commanditaire pour une commandite de fr. 7000 (sept mille francs). Genre de commerce: Exploitation d'ateliers de constructions mécaniques, réparations et commerce d'automobiles. Ateliers et bureau: Avenue Nestlé n° 6.

23 juillet. Sous la dénomination de Société de Tir de Glion, il est fondé une société du genre de celles prévues au titre 28 du Code fédéral des Obligations, dont le siège est à Glion (commune des Planches) et qui a pour but d'encourager les membres à l'exercice et au perfectionnement du tir au fusil et au pistolet, de maintenir l'esprit militaire et de créer des relations d'amitié entre les citoyens désireux de devenir utiles à la défense de la patrie. La société a une durée illimitée. Les statuts révisés portent la date du 18 juin 1910. Est membre de la société tout citoyen qui en fait la demande au président, est accepté par l'assemblée et paie une finance d'entrée de fr. 20 pour chaque membre, et de fr. 10 pour chaque fils de membre. Il est en outre perçu une cotisation annuelle fixée par l'assemblée générale. La qualité de membres de la société se perd par le décès, par la démission qui peut être donnée en tout temps par demande écrite adressée au président, et par l'exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'Avis» et le «Messenger de Montreux» et par carte particulière adressée à chaque sociétaire. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société et un comité de sept membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Henri Jordan, des Planches, et le secrétaire: Lucien Dufour, du Châtelard, tous deux domiciliés à Glion.

23 juillet. Sous la raison sociale Société immobilière de Vernex, il est créé une société anonyme, dont le siège est dans la commune du Châtelard (Montreux). Son but est l'achat et la vente d'immeubles bâtis ou non bâtis et la construction de bâtiments; en un mot, la société s'occupera de toute opération revêtant le caractère immobilier. Les statuts portent la date du 29 juin 1910. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration; elle est engagée vis-à-vis des tiers par leur signature collective. Le président est Alexandre Emery, d'Etagnières, domicilié à Vernex-Montreux, et le secrétaire: Fritz Rolli, de Belpberg (Berne,) domicilié à Clarens-Montreux.

**Genf — Genève — Ginevra**

1910. 22 juillet. Le chef de la maison D. Pevine, à Genève, commencée le 15 avril 1910, est David Pevine, d'origine russe, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de nouveautés, lingerie, bonneterie et confections. Magasin: 1, Rue des Pâquis.

22 juillet. Le chef de la maison W. E. Gauthier, à Genève, commencée le 14 septembre 1909, est William-Eugène Gautbier, d'origine

fribourgeoise, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Entreprise de serrurerie et ferronnerie artistique. Bureaux et ateliers: 11, Rue des Pâquis.

22 juillet. Par jugements en date des 9 et 11 juillet 1910, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite:

1° La Laiterie des Consommateurs, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 décembre 1908, page 2059).

2° La maison G. Neury, commerce de terres et bruyères, sables et graviers, au Prieuré (Petit-Saconnex), (F. o. s. du c. du 13 novembre 1900, page 1491).

Ces deux raisons sont en conséquence radiées d'office.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 27873. — 23. Juli 1910, 8 Uhr.

Gebrüder Mayer, Fabrikation,  
Esslingen (Deutschland).

Verputzmaterial.

**DURSI**

Nr. 27874. — 25. Juli 1910, 8 Uhr.

Walter Hänni, Fabrikation,  
Montreux-Territet (Schweiz).

Koffer.



Nr. 27875. — 22. Juli 1910, 8 Uhr.

Chemische Fabrik E. Stickelberger & C<sup>ie</sup>,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, Pflaster, Verbandstoffe, Vertilgungsmittel für tierische und pflanzliche Schädlinge und für Ungeziefer, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmetalle, Düngemittel, Farbstoffe, Farben, Anstrichmassen, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wachs, Wichsen, Bohnermasse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel. Gummi, Gummi-Ersatzstoffe und Waren daraus für technische Zwecke, insbesondere für Fahrzeuge; Gummilösung. Technische Öle und Fette. Aetherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz-, Polier- und Schleifmittel. Pech, Asphalt, Teer, Holzkonservierungsmittel. Borsten, Borstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial, Stahlspäne. Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Sattler-, Riemen-, Täschner- und Lederwaren. Treibriemen, Schläuche. Reisegeräte. Packmaterial.

**ESCO**

Nr. 27876. — 22. Juli 1910, 8 Uhr.

Friedrich Schneider, Fabrikation,  
Oerlikon (Schweiz).

Kollik- Futtersatz- und Blähmittel.

**GRASSOGEN**



N° 27877. — 25 juillet 1910, 8 h.

E. A. White, Limited, fabrication,  
Beltring (Grande-Bretagne).

Substances chimiques pour usages agricoles, horticoles,  
vétérinaires et sanitaires; seringues métalliques.

ABOL

Nr. 27878. — 25. Juli 1910, 8 Uhr.

Bertha Eulert-Frey, Handel,  
Basel (Schweiz).

Schuhheftlagen.

Sanitas

Nr. 27879. — 25. Juli 1910, 8 Uhr.

Schuhfabrik Kreuzlingen,  
Kreuzlingen (Schweiz).

Schuhwaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und  
Reklamartikel.

Globe-Trotter

N° 27880. — 26 juillet 1910, 8 h.

Renaud et J. Clermont, commerce,  
Genève (Suisse).

Articles de porcelaine.

„PORCELAINE-ACIER“

VI. Monatsbilanz 1910 der schweizerischen

vom 30.

VI<sup>me</sup> Bilan mensuel de 1910 des banques

du 30

Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselorderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld		Eigene Noten in Kassa	Noten anderer schweizer. Em.-Banken <sup>1)</sup>		Uebrige Kassabestände <sup>2)</sup>		Emissions-Banken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespond.-Debitoren		Diverse <sup>3)</sup>		Schweizer-Wechsel <sup>4)</sup>		Wechsel auf das Ausland		
		Espèces ayant cours légal		Propres billets en caisse	Billets d'autres banques d'ém. suisses <sup>2)</sup>		Autres valeurs en caisse <sup>2)</sup>		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants débiteurs		Divers <sup>3)</sup>		Effets sur la Suisse <sup>4)</sup>		Effets sur l'étranger		
	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
2	Basellandschaftl. Kantonbank, Liestal	132,830	—	—	121,700	—	58,678	50	69,350	93	2,177,782	26	—	—	1,607,894	13	61,500	—	
3	Kantonbank von Bern, Bern	286,840	—	—	1,157,100	—	120,229	48	536,594	11	50,175,591	98	—	—	19,015,244	40	1,475,774	87	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	14,425	—	—	6,050	—	4,032	07	12,808	35	22,169	47	5,454	65	642,654	15	—	—	
12	Graubündner Kantonbank, Chur	100,910	—	—	44,350	—	26,846	94	438,069	68	5,959,379	24	86,311	30	2,534,252	53	179,324	51	
13	Luzerner Kantonbank, Luzern	175,300	—	—	309,600	—	71,200	20	325,382	47	924,630	21	258,488	30	11,830,972	75	515,008	85	
15	Appenzell A./Rh. Kantonbank, Herisau	17,315	—	—	20,000	—	39,531	89	235,471	32	38,088	39	11,952	08	1,611,263	79	86,648	71	
21	Zürcher Kantonbank, Zürich	488,660	—	—	953,900	—	1,056,009	75	69,989	98	1,694,563	46	421,804	86	29,847,334	71	6,175,756	30	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	84,925	—	—	49,350	—	2,813	65	66,946	75	93,298	60	—	—	1,318,380	26	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	134,220	—	—	603,400	—	79,037	07	2,082,161	95	1,342,445	11	645,223	20	20,106,816	51	93,710	44	
28	Nidwaldner Kantonbank, Stans	17,655	—	—	34,200	—	20,189	05	55,584	72	128,119	72	—	—	498,024	69	—	—	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	617,460	—	—	282,350	—	275,877	12	375,729	15	3,692,019	15	464,029	11	7,553,045	26	881,294	83	
32	Schaffhauser Kantonbank, Schaffhausen	37,810	—	—	80,600	—	22,414	97	51,411	14	351,065	14	128,357	29	2,141,192	40	20,180	42	
33	Glarner Kantonbank, Glarus	63,790	—	—	—	—	108,219	—	222,026	80	535,051	28	—	—	520,649	06	121,563	28	
34	Solothurner Kantonbank, Solothurn	109,270	—	—	402,700	—	34,369	13	218,356	31	483,529	99	1,463	99	2,410,950	92	11,936	74	
35	Obwaldner Kantonbank, Sarnen	49,200	—	—	41,750	—	7,926	34	217,432	09	246,554	80	—	—	846,582	76	—	—	
36	Kantonbank Schwyz, Schwyz	29,435	—	—	32,300	—	13,410	86	136,874	81	348,308	01	16,038	41	1,172,911	39	8,422	95	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	93,995	—	—	170,300	—	22,081	42	249,506	45	3,681,214	71	—	—	6,670,176	—	—	—	
39	Zuger Kantonbank, Zug	36,725	—	—	19,150	—	32,917	95	128,780	70	653,056	84	—	—	960,195	10	84,670	45	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	25,880	—	—	41,800	—	62,658	12	124,824	76	2,435,440	89	291,039	96	1,667,196	16	333,079	58	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonbank, Appenzell	15,600	—	—	20,200	—	6,224	86	7,781	25	141,459	28	—	—	611,188	53	37,147	25	
		2,531,195	—	—	4,390,800	—	2,064,662	87	5,625,033	72	75,124,068	42	2,280,163	15	113,562,448	55	10,086,019	13	
					8,986,657		87				83,029,265		29					154,527,077	65

<sup>1)</sup> Inkl. Noten der Nationalbank. <sup>2)</sup> Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. <sup>3)</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine.

<sup>4)</sup> Compris les billets de la banque nationale. <sup>5)</sup> Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. <sup>6)</sup> Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission Emission de billets				Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue								Wechsel-Engagements sur					
		Noten-Zirkulation		Eigene Noten in Kassa	Giro- und Checks-Conti	Depositen und Kassascheine		Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespondenten-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren <sup>7)</sup>		Diverse <sup>8)</sup>		Eigenwechsel			
		Billets en circulation		Propres billets en caisse	Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>7)</sup>		Divers <sup>8)</sup>		Billets à ordre à terme			
	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
2	Basellandschaftl. Kantonbank, Liestal	—	—	—	—	—	—	50,029	90	1,797,083	21	—	—	—	—	—	—	—	
3	Kantonbank von Bern, Bern	—	—	—	—	—	—	323,666	90	5,906,348	63	51,920,284	51	—	—	—	—	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	—	—	—	—	—	—	28,698	10	8,183	90	191,920	53	534	—	—	—	—	
12	Graubündner Kantonbank, Chur	—	—	—	—	—	—	—	—	392,671	94	6,192,021	25	8,609	81	—	—	—	
13	Luzerner Kantonbank, Luzern	—	—	—	1,579,286	76	24,842	—	—	870,765	49	3,622,556	28	—	—	—	—	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonbank, Herisau	—	—	—	—	—	—	55,011	88	118,220	80	4,561,728	56	—	—	—	—	—	
21	Zürcher Kantonbank, Zürich	—	—	—	15,435,631	76	1,075,121	47	—	661,391	19	19,233,632	77	—	—	—	—	—	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	—	—	—	—	—	—	35,817	22	38,868	83	514,376	55	719	50	—	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	—	—	—	701,928	33	—	155,044	—	1,504,386	85	25,149,380	31	226,211	10	—	—	—	
28	Nidwaldner Kantonbank, Stans	—	—	—	—	—	497,453	21	7,021	38,721	07	666,401	20	—	—	700,000	—	—	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	—	—	—	—	—	—	—	—	3,245,969	03	8,025,457	21	—	—	—	—	—	
32	Schaffhauser Kantonbank, Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	10,354	87	461,284	40	1,860,770	05	—	—	—	—	—	
33	Glarner Kantonbank, Glarus	—	—	—	33,825	59	—	151,253	65	259,293	99	2,794,296	36	2,590	—	100,000	—	—	
34	Solothurner Kantonbank, Solothurn	—	—	—	452,260	55	—	6,932	55	439,933	95	5,763,322	96	—	—	—	—	—	
35	Obwaldner Kantonbank, Sarnen	—	—	—	—	—	—	—	—	279,751	35	261,602	56	—	—	—	—	—	
36	Kantonbank Schwyz, Schwyz	—	—	—	—	—	9,173	08	—	107,164	57	3,354,810	20	—	—	—	—	—	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	—	—	—	—	—	—	79,015	90	—	—	14,395,456	21	2,019,581	91	1,600,000	—	—	
39	Zuger Kantonbank, Zug	—	—	—	—	—	185,429	42	135,256	19	206,164	20	1,787,267	62	17,005	10	—	—	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	—	—	—	—	—	—	—	—	4,008,740	68	1,731,377	99	3,101	11	—	—	—	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonbank, Appenzell	—	—	—	—	—	6,400	—	—	—	—	381,834	18	—	—	—	—	—	
					18,202,932	99	1,817,041	53	969,598	53	20,344,944	08	152,898,447	23	2,278,352	53	2,400,000	—	
												196,511,316		89				21,022,714	86

<sup>7)</sup> Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. <sup>8)</sup> Inkl. nicht erhobene Dividenden. <sup>9)</sup> Inkl. Hypotheken auf Liegenschaften.

<sup>10)</sup> Payable sans ou à courte dénonciation. <sup>11)</sup> Compris dividendes non versés. <sup>12)</sup> Compris les hypothèques sur immeubles.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Anweis vom 23. Juli — Situation du 23 juillet

Aktiva — Actif				Passiva — Passif			
Franken Franca		15. Juli 1910 15 juillet 1910	Veränderungen seit dem 15. Juli 1910 Changements depuis le 15 juillet 1910				
1) Metallbestand: Réserve métallique:				1) Eigene Gelder . . . . .	25,333,245. —	25,333,245. —	—
a) Gold — Or . . . . .	149,176,267.55	144,117,110.20	+ 5,059,157.35	Propres fonds . . . . .			
b) Silber — Argent . . . . .	17,918,730. —	17,633,160. —	+ 285,570. —	2) Notenzirkulation . . . . .	242,796,150. —	243,738,600. —	— 942,450. —
2) Noten anderer Banken Billets d'autres banques	316,118.75	250,706.60	+ 65,412.15	Billets en circulation . . . . .			
3) Wechsel Effets en Portefeuille . . . . .	102,108,386.95	103,814,204.42	— 1,705,817.47	3) Kurzfristige Schulden Engagements à courte échéance . . . . .	23,022,878.71	23,798,713.15	— 775,834.44
4) Sichtguthaben im Aus- lande Avoir à vue à l'étranger	4,504,455.45	7,582,880.05	— 3,078,424.60	4) Sonstige Passiva . . . . .	36,215,653.79	35,784,212.20	+ 431,441.59
5) Lombard Nantissements . . . . .	5,344,707.92	6,069,222.94	— 724,515.02	Autres postes du passif			
6) Effekten . . . . .	13,073,861.16	13,266,996.06	— 193,134.90	<b>Total</b>	<b>327,367,927.50</b>	<b>328,654,770.35</b>	
7) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	34,925,399.72	35,920,490.08	— 995,090.36				
<b>Total</b>	<b>327,367,927.50</b>	<b>328,654,770.35</b>					

Diskontsatz 3%<sup>1)</sup> Lombardsatz für Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen 3 1/2%<sup>2)</sup> 2) auf Werkschriften 4%<sup>3)</sup> 3) auf Gold in Barren und fremden Goldmünzen 1%<sup>4)</sup> — 1) Gültig seit dem 24. Febr. 1910. 2) Gültig seit dem 6. Januar 1910. 3) Gültig seit dem 6. Januar 1910. 4) Gültig seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3%<sup>1)</sup> Taux pour avances garanties par: 1° Obligations dénoncées 3 1/2%<sup>2)</sup> 2° Fonds publics 4%<sup>3)</sup> 3° Or, en lingots et monnayé 1%<sup>4)</sup> — 1) Valable depuis le 24 février 1910. 2) Valable depuis le 6 janvier 1910. 3) Valable depuis le 6 janvier 1910. 4) Valable depuis le 19 mars 1908.

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

Juni 1910.

d'émission suisses (y compris les succursales)

juin 1910.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes										Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total		Nr.
Wechsel mit Faustpfand *)		Konto-Korrent- Debitoren		Schuldscheine ohne Wechsel- verbindlichkeit		Hypothekar- anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts- Conti		Capital non versé de dotation et sur actions		Total		Nr.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Nr.		
718,712	—	1,460,305	63	3,940,092	85	69,076,240	65	5,248,547	35	—	—	304,359	65	—	—	3,297,711	73	—	—	88,275,700	68	2		
2,136,374	20	42,640,880	75	7,018,698	65	7,553,942	95	24,741,537	53	—	—	3,603,982	06	—	—	1,562,249	74	—	—	162,024,340	72	3		
10,914	25	2,394,353	05	—	—	750	—	1,201,212	05	24,970	—	154,985	81	—	—	84,334	20	—	—	4,579,118	05	6		
601,982	50	19,938,140	84	1,400,879	80	45,439,571	97	5,073,443	15	—	—	74,879	60	—	—	2,304,310	08	—	—	84,152,681	64	12		
2,687,309	52	19,755,158	38	46,862,465	80	19,089,351	07	10,482,819	70	—	—	2,081,904	49	472,280	80	3,829,221	56	—	—	120,871,044	10	13		
—	—	5,211,022	78	18,822,661	75	2,752,327	45	3,965,113	05	—	—	104,674	30	—	—	861,607	57	—	—	83,777,678	08	15		
8,029,161	10	44,039,379	24	17,835,773	40	246,906,533	37	13,698,208	39	447,264	60	960,402	89	162,541	45	6,969,897	50	—	—	879,752,181	—	21		
—	—	2,572,791	65	11,455	—	62,659	50	915,390	35	—	—	524,945	70	—	—	46,061	92	—	—	5,744,768	38	24		
5,707,648	15	44,875,601	79	10,987,367	95	2,325,160	45	10,204,633	03	2,607,597	10	667,332	99	—	—	372,428	49	5,857,500	—	108,692,284	12	26		
347,160	—	1,724,945	04	4,436,368	04	2,245,802	28	2,561,764	40	—	—	—	—	—	—	343,572	74	—	—	12,413,105	68	28		
3,071,817	50	17,673,261	70	4,416,902	70	42,667,601	50	4,699,631	15	2	—	568,308	30	—	—	1,911,796	78	—	—	89,140,926	25	30		
457,488	80	5,232,739	32	2,019,766	15	22,813,592	92	4,425,052	33	—	—	220,690	45	—	—	1,099,217	45	—	—	89,101,578	78	32		
391,000	—	2,158,688	17	2,028,185	75	11,945,690	75	8,522,272	10	—	—	45,200	—	—	—	1,076,136	21	—	—	27,738,467	35	33		
442,620	—	4,921,089	03	16,871,630	91	59,691,691	91	7,575,096	45	—	—	375,222	38	—	—	2,803,188	65	—	—	96,858,115	50	34		
11,050	—	1,706,923	50	1,506,529	86	7,760,913	80	695,335	—	—	—	211,371	25	—	—	36,536	52	—	—	18,338,105	92	35		
564,100	—	2,037,274	91	11,674,147	03	12,195,785	25	4,710,277	30	—	—	140,001	—	—	—	1,098,321	51	—	—	34,177,607	93	36		
964,509	95	42,553,826	31	1,317,508	18	18,947,665	79	12,811,742	45	269,877	05	1,748,148	89	1,386	50	3,796,843	72	—	—	98,298,782	37	38		
3,177,482	—	12,849,160	76	10,382,056	90	12,900,685	74	3,169,642	50	—	—	4,929	70	—	—	965,367	54	—	—	45,864,821	18	39		
530,500	—	8,932,379	15	—	—	6,706,167	75	4,033,688	55	—	—	550,137	26	—	—	135,227	36	—	—	20,870,537	54	40		
829,000	—	1,445,362	45	5,824,758	—	601,296	19	1,932,790	—	—	—	—	—	—	—	290,928	57	—	—	11,768,786	43	42		
30,878,609	97	279,122,978	90	167,357,268	67	591,683,630	38	130,663,191	83	3,349,710	75	13,331,476	72	636,208	75	32,885,559	84	5,857,500	—	—	—	—		
						1,172,176,780.	53							46,853,245.	31			5,857,500.	—					
*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. *) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. *) Inkl. Liquidationen und Restanzen. — Guthaben bei der Nationalbank, Spezialkonto Notenrückzug.																						<b>Aktiven</b>	1,471,480,526	65
*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes. — Avoir à la banque nationale, compte spécial retrait de billets de banque.																						<b>Actif</b>		

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital Capital-actions et de dotation				Total		Nr.				
Tratten und Acceptationen		Konto-Korrent- Kreditoren		Sparkassa- einlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservfonds		Gesellschafts- Conti		Einbezahlt		Ausstehend		Total		Nr.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Nr.		
—	—	2,030,588	24	13,314,965	10	55,584,450	—	—	—	—	—	2,116,000	—	2,852,584	23	10,000,000	—	—	—	—	—	88,275,700	68	2
301,954	60	8,661,217	05	29,002,543	63	27,249,500	—	15,900,000	—	—	—	1,000,000	—	2,674,385	40	20,000,000	—	—	—	—	—	162,024,340	72	3
—	—	25,011	95	1,485,700	17	1,534,545	28	—	—	—	—	245,000	—	109,519	12	1,000,000	—	—	—	—	—	4,579,118	05	6
354,629	10	—	—	20,632,445	85	49,317,000	—	—	—	—	—	3,697,958	85	2,557,294	84	2,000,000	—	—	—	—	—	84,152,681	64	12
1,003,000	—	687,225	40	47,709,654	81	40,938,800	—	—	—	468,165	—	2,139,500	—	4,300,752	59	17,500,000	—	—	—	—	—	120,871,044	10	13
1,393,664	89	—	—	11,580,755	74	12,665,188	15	—	—	—	—	722,679	54	675,478	47	2,000,000	—	—	—	—	—	83,777,678	08	15
11,824,243	15	6,152,487	70	72,787,217	64	202,831,900	—	—	—	886,424	60	12,197,500	—	6,716,680	72	30,000,000	—	—	—	—	—	879,752,181	—	21
—	—	—	—	1,601,545	45	629,437	50	—	—	68,670	75	370,000	—	90,332	58	2,400,000	—	—	—	—	—	5,744,768	38	24
—	—	—	—	4,797,015	18	4,595,500	—	—	—	—	—	6,800,000	—	1,892,986	78	19,142,500	—	5,857,500	—	—	—	108,692,284	12	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	258,484	50	352,508	92	500,000	—	—	—	—	—	12,413,105	68	28
1,043,000	—	3,661,067	93	26,739,225	20	32,127,656	97	—	—	—	—	1,573,975	—	2,724,574	91	10,000,000	—	—	—	—	—	89,140,926	25	30
1,365,914	66	1,350,686	90	4,581,429	01	23,565,400	—	—	—	—	—	575,170	50	806,742	80	4,500,000	—	—	—	—	—	89,101,578	78	32
2,218	90	—	—	20,711,330	40	295,620	—	—	—	—	—	500,000	—	882,641	66	2,900,000	—	—	—	—	—	27,738,467	35	33
5,687	75	2,836,793	19	38,880,301	—	39,194,882	91	—	—	—	—	1,712,000	—	2,061,000	64	10,000,000	—	—	—	—	—	96,858,115	50	34
—	—	—	—	3,828,525	41	6,544,501	55	—	—	—	—	329,778	—	100,947	06	2,000,000	—	—	—	—	—	18,338,105	92	35
102,000	—	—	—	15,562,710	37	11,848,950	50	—	—	—	—	824,000	—	868,799										

General-Monats-Bilanz vom 30. Juni 1910  
vergl. mit dem Vormonat.

	31. Mai		30. Juni	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passiven.</b>				
Noten in Händen Dritter	8,968,850	—	—	—
Eigene und andere Noten in Kassa	240,900	—	—	—
<b>Noten-Emission</b>	<b>9,209,750</b>			
Giro- und Checks-Konti	19,645,934	27	18,202,932	99
Depositen- und Kassascheine	1,793,526	99	1,817,041	53
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	763,042	68	969,598	53
Korrespondenten-Kreditoren	17,204,938	03	20,344,944	08
Konto-Korrent-Kreditoren	151,774,879	38	152,698,447	23
Diverse	2,366,644	54	2,278,352	53
<b>Andere kurzfristige Schulden</b>	<b>193,548,965</b>	<b>89</b>	<b>196,511,316</b>	<b>89</b>
Eigen-Wechsel	2,270,000	—	2,400,000	—
Tratten und Acceptation	17,335,705	45	18,622,714	36
<b>Wechsel-Schulden</b>	<b>19,605,705</b>	<b>45</b>	<b>21,022,714</b>	<b>36</b>
Konto-Korrent-Kreditoren	40,880,121	06	40,394,854	85
Sparkassa-Einlagen	337,292,512	43	338,987,740	47
Depositen-Scheine und Obligationen	594,277,998	54	593,158,126	94
Feste Anleihen	35,823,300	—	35,823,300	—
Diverse	1,482,513	95	1,462,107	20
<b>Andere Schulden auf Zeit</b>	<b>1,009,736,445</b>	<b>98</b>	<b>1,014,826,129</b>	<b>46</b>
Reservefonds, ordentlicher u. ausserordentlicher Gesellschafts-Konti	38,197,931	12	38,097,931	12
Eingezahltes Kapital	29,816,367	27	35,072,434	82
	159,342,500	—	160,042,500	—
<b>Eigene Golder</b>	<b>227,556,798</b>	<b>39</b>	<b>233,212,865</b>	<b>94</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>5,857,500</b>		<b>5,857,500</b>	
	<b>1,465,515,165</b>	<b>71</b>	<b>1,471,430,526</b>	<b>65</b>
<b>Aktiven.</b>				
Gesetzliche Bardeckung der Notenzirkulation	3,618,300	—	—	—
Verfügbare Barschaft	2,290,230	—	2,531,195	—
Eigene Noten	164,000	—	—	—
Noten anderer Emissionsbanken	76,900	—	—	—
Noten der Nationalbank	4,205,050	—	4,390,800	—
Uebrige Kassabestände	1,374,231	01	2,064,662	87
<b>Kassa</b>	<b>11,728,711</b>	<b>01</b>	<b>8,986,657</b>	<b>87</b>
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	5,499,052	67	5,625,033	72
Korrespondenten-Debitoren	73,496,229	23	75,124,068	42
Diverse	1,143,850	90	2,280,163	15
<b>Kurzfristige Guthaben</b>	<b>80,139,132</b>	<b>80</b>	<b>83,029,265</b>	<b>29</b>
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	121,836,183	37	113,562,448	55
Wechsel auf das Ausland	10,205,809	72	10,056,019	13
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	30,457,727	05	30,878,609	97
<b>Wechselorderungen</b>	<b>162,499,720</b>	<b>14</b>	<b>154,527,077</b>	<b>65</b>
Konto-Korrent-Debitoren	275,096,715	92	279,122,978	90
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	166,395,789	57	167,357,268	67
Hypothekar-Anlagen	587,064,890	56	591,683,630	38
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	129,569,357	73	130,663,191	83
Liquidationen und Divers	3,864,582	85	3,349,710	75
<b>Andere Forderungen auf Zeit</b>	<b>1,161,990,336</b>	<b>63</b>	<b>1,172,176,780</b>	<b>53</b>
Mobilien und Immobilien	13,268,101	31	13,331,476	72
Kommanditen und Beteiligungen	627,179	40	636,208	75
Gesellschafts-Konti	29,404,484	42	32,885,559	84
<b>Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti</b>	<b>43,299,765</b>	<b>13</b>	<b>46,853,245</b>	<b>31</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>5,857,500</b>		<b>5,857,500</b>	
	<b>1,465,515,165</b>	<b>71</b>	<b>1,471,430,526</b>	<b>65</b>

Bilan général mensuel du 30 juin 1910  
comparé avec le mois précédent.

	31 mai		30 juin	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passif.</b>				
Billets en mains de tiers	8,968,850	—	—	—
Propres billets et autres billets en caisse	240,900	—	—	—
<b>Emission de billets</b>	<b>9,209,750</b>			
Comptes de virement et de chèques	19,645,934	27	18,202,932	99
Bons de caisse et de dépôts	1,793,526	99	1,817,041	53
Banques d'émission et succursales (compensé)	763,042	68	969,598	53
Correspondants créanciers	17,204,938	03	20,344,944	08
Comptes-courants créanciers	151,774,879	38	152,698,447	23
Divers	2,366,644	54	2,278,352	53
<b>Autres engagements à courte échéance</b>	<b>193,548,965</b>	<b>89</b>	<b>196,511,316</b>	<b>89</b>
Billets à ordre	2,270,000	—	2,400,000	—
Trattes et acceptations	17,335,705	45	18,622,714	36
<b>Engagements par effets de change</b>	<b>19,605,705</b>	<b>45</b>	<b>21,022,714</b>	<b>36</b>
Comptes-courants créanciers	40,880,121	06	40,394,854	85
Dépôts en caisse d'épargne	337,292,512	43	338,987,740	47
Bons de dépôts et obligations	594,277,998	54	593,158,126	94
Emprunts fixes	35,823,300	—	35,823,300	—
Divers	1,482,513	95	1,462,107	20
<b>Autres engagements à terme</b>	<b>1,009,736,445</b>	<b>98</b>	<b>1,014,826,129</b>	<b>46</b>
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	38,197,931	12	38,097,931	12
Comptes d'ordre	29,816,367	27	35,072,434	82
Capital versé	159,342,500	—	160,042,500	—
<b>Fonds propres</b>	<b>227,556,798</b>	<b>39</b>	<b>233,212,865</b>	<b>94</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>5,857,500</b>		<b>5,857,500</b>	
	<b>1,465,515,165</b>	<b>71</b>	<b>1,471,430,526</b>	<b>65</b>
<b>Actif.</b>				
Couverture légale des billets en circulation	3,618,300	—	—	—
Espèces disponibles	2,290,230	—	2,531,195	—
Propres billets	164,000	—	—	—
Billets d'autres banques d'émission	76,900	—	—	—
Billets de la Banque Nationale	4,205,050	—	4,390,800	—
Autres valeurs en caisse	1,374,231	01	2,064,662	87
<b>Caisse</b>	<b>11,728,711</b>	<b>01</b>	<b>8,986,657</b>	<b>87</b>
Banques d'émission et succursales (compensé)	5,499,052	67	5,625,033	72
Correspondants débiteurs	73,496,229	23	75,124,068	42
Divers	1,143,850	90	2,280,163	15
<b>Créances à courte échéance</b>	<b>80,139,132</b>	<b>80</b>	<b>83,029,265</b>	<b>29</b>
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	121,836,183	37	113,562,448	55
Effets sur l'étranger	10,205,809	72	10,056,019	13
Avances sur nantissement (y compris warrants)	30,457,727	05	30,878,609	97
<b>Créances sur lettres de change</b>	<b>162,499,720</b>	<b>14</b>	<b>154,527,077</b>	<b>65</b>
Comptes-courants débiteurs	275,096,715	92	279,122,978	90
Obligations sans engagement par lettres de change	166,395,789	57	167,357,268	67
Créances hypothécaires	587,064,890	56	591,683,630	38
Effets publics	129,569,357	73	130,663,191	83
Liquidations et divers	3,864,582	85	3,349,710	75
<b>Autres créances à terme</b>	<b>1,161,990,336</b>	<b>63</b>	<b>1,172,176,780</b>	<b>53</b>
Mobilier et immobilier	13,268,101	31	13,331,476	72
Kommanditen et participations	627,179	40	636,208	75
Comptes d'ordre	29,404,484	42	32,885,559	84
<b>Placements fixes et comptes d'ordres</b>	<b>43,299,765</b>	<b>13</b>	<b>46,853,245</b>	<b>31</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>5,857,500</b>		<b>5,857,500</b>	
	<b>1,465,515,165</b>	<b>71</b>	<b>1,471,430,526</b>	<b>65</b>

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wirtschaftslage in Ungarn

(Bericht des schweiz. Konsuls in Budapest, Herrn Heinrich Hagenmacher, über das Jahr 1909)  
II (Schluss).

**Industrie.** Die ungarische Industrie blickt auf das verflossene Jahr wenig zufrieden zurück. Mit Ausnahme einzelner Branchen ist nirgends eine gute Konjunktur zu verzeichnen. Die Maschinenindustrie hatte Grund zur Klage über den Mangel an Bestellungen. Die wichtige Mehlinindustrie litt unter dem Ausfalle der Ernte und war in der grösseren Hälfte des Jahres gezwungen, fremdes Rohprodukt heranzuziehen, um die Erzeugung auf dem notwendigen Niveau aufrechterhalten zu können. Sie litt am meisten unter dem herrschenden Zollregime und an dem Fehlen des Mahlverkehrs, dessen Wert heute bereits selbst diejenigen Kreise anerkennen müssen, die sich früher für die Aufhebung desselben mit allen Kräften eingesetzt haben. Befriedigend ist die Lage der Zucker- und Spiritusindustrie geblieben. Die Bauindustrie hat durch die in der Hauptstadt wieder erwachte Baulust einen nicht zu unterschätzenden Aufschwung genommen. Die Ziegeleien waren stärker beschäftigt als seit vielen Jahren und auch für die nächste Zukunft winken ihnen gute Aussichten. Die Textilindustrie, namentlich die Baumwollindustrie litt unter dem vehementen Konjunkturwechsel des Rohproduktes und den kolossalen Preisschwankungen, denen der Konsum nicht zu folgen geneigt war. Die chemische Industrie hat zufriedenstellende Resultate aufzuweisen, nicht minder die Kunstdüngerindustrie, deren Absatz fortwährend im Steigen begriffen ist. Die Elektrizitätsindustrie machte grosse Anstrengungen, um in ihrer Tätigkeit keinen starken Abbruch zu erfahren. Die Zementindustrie litt unter den Erschwerungen des Absatzes im Auslande und der vermehrten Konkurrenz im Lande. Die Papier- und Zelluloseindustrie leiden unter der Ueberproduktion und der beschränkten Verkaufsmöglichkeit im Orient. Immerhin ist im Laufe des Berichtsjahres die Errichtung von 17 neuen Fabriken gesichert worden. Es befinden sich unter den neuen Etablissements eine Werkzeug- und Feilen-, eine Nadel-, eine Schmirgelscheibenfabrik, dann eine Teppich- und Möbelstoff-, eine Tuch-, eine Halbseide-, eine Kammgarnspinnerei, eine Bleicherei und Färberei. In diesen neuen Fabriken, in denen zumindest 1600 Arbeiter Verwendung finden werden, sind 9 1/2 Millionen zu investieren. Es wurden ferner die Erweiterungen von 17 schon bestehenden Fabriken mit Investitionen im Betrage von über 12 Millionen vereinbart; endlich wurden an 55 Unternehmen staatliche Begünstigungen gewährt, 25 solchen Unternehmen wurden dieselben für die Zukunft zugesichert. Der Handelsminister hat für 66 Fabriken Maschinen und Werkzeuge im Betrage von 800,000 Kronen zur Unterstützung der Betriebe gegeben. Für die Unter-

stützung des Kleingewerbes sind 3,382,000 Kronen gewährt worden. Die Lehrlingsausbildung nahm 320,000 Kronen in Anspruch; für die Fortbildung der Gewerbetreibenden, namentlich für Lehrkurse und Wandellehrer sind 194,000 Kronen angewiesen worden. Die Hausindustrie wurde mit 770,000 Kronen unterstützt. Stipendien wurden im Betrage von 236,000 Kronen bewilligt.

**Eisenbahnen und Flussschifffahrt.** Die Bautätigkeit der Eisenbahnen war im Berichtsjahre eine rege. Die durchschnittliche Betriebslänge aller ungarischen Bahnen betrug im Jahre 1909 20,585,7 km, mit 935 km, d. i. 4,76 % mehr als im Jahre 1908. Von diesem Zuwachse entfielen auf die Hauptbahnen 240, auf die Lokalbahnen 695 km. Die Gesamtlänge der Hauptbahnen betrug im Berichtsjahre 9353,4, die der Lokalbahnen 10,627,3 km. Trotz der mässlichen Ernte zeigen die Einnahmen der Eisenbahnen einen erfreulichen Zuwachs. Die provisorischen Einnahmen der ersten elf Monate betrugen im Berichtsjahre 373,866,199 Kronen, um 17,765,616 Kr. mehr als in der gleichen Periode des Jahres 1908. Von den provisorischen Einnahmen dieses Jahres entfielen auf die Hauptbahnen 373,866,199 Kronen, auf die Lokalbahnen 60,524,928 Kr. Die Mehreinnahmen betragen bei den Hauptbahnen 11,579,405 Kr., bei den Nebenbahnen 6,186,211 Kr. Die grösste Mehreinnahme weisen natürlich die kgl. ungarischen Staatsbahnen mit 10,970,145 Kr. auf. Die ungarische Strecke der Südbahn hat eine Mehreinnahme von 196,518 Kr., die der Kassa-Oderbuger Eisenbahn im Betrage von 178,070 Kr., die Mohács-Piscer Eisenbahn von 221,732 Kr. aufzuweisen.

Eröffnet wurden bei den kgl. ungarischen Staatsbahnen drei wichtige neue Strecken: die Plattenseebahn (133 km), die Baja-Bátaszéker Linie (19 km) und die letzte Strecke der Székler Ringbahn, die 74 km lange Linie Déda-Gyergyószentmiklós. Von den im Betriebe der ungarischen Staatsbahnen stehenden und im Berichtsjahre eröffneten Linien sind zu erwähnen: Die 70 km lange Eger-Putnoker, die 126 km lange Szabadka-Gombos-Palankau, die 50 km lange Segesvár-Szentágotár, die 51 km lange Kassa-Hegyaljaer Lokalbahn; im ganzen 11 Lokalbahnen mit einer Gesamtlänge von 523 km.

Die grösseren ungarischen Flussschifffahrtsgesellschaften schliessen das verflossene Jahr mit einem merklichen Gewinn ab, trotzdem der lange Winter 1908/09 die Saisonöffnung um beiläufig drei Wochen verschob, in der ersten Hälfte der Schifffahrtssaison die Schifffahrt kaum Beschäftigung fand und trotzdem die Ernte des verflossenen Jahres eine ungünstige war. Der noch nie dagewesene Weizenimport, das zwischen den Schifffahrtsgesellschaften bestehende Kartell, schliesslich der auf dem Wasserweg immer mehr gravitierende Stückgutverkehr sicherten derartig hohe Betriebseinnahmen, dass das verflossene Jahr zu den günstigeren gerechnet werden kann.

**Der Handel.** Die Handelspolitik der beiden Staaten der Monarchie, die

in den Hauptverträgen festgelegt ist, konnte nur wenig positive Erfolge erzielen. Der im vorigen Jahre mit Serbien abgeschlossene Handelsvertrag ist infolge der Verwicklungen, welche die Annexion Bosniens und der Herzegovina nach sich gezogen hat, nicht ratifiziert worden und es ist ein vertragsloser Zustand eingetreten, welcher dem Verkehr nicht zum Vorteil gereicht. Die notwendig gewordene Getreideeinfuhr, die Ungarn mit dem ganzen Zoll belastet, lässt allerdings Serbien die Abträglichkeit der Situation weit weniger empfinden, als dies unter anderen Umständen der Fall gewesen wäre. Mit dem Königreiche Rumänien ist ein Handelsvertrag zustande gekommen; leider fehlt die gesetzliche Grundlage für die Aktivierung des Vertrages, sie ist während der politischen Wirren, der dauernden Ministerkrise nicht zu schaffen gewesen. Der in der Türkei gegen österreichische und ungarische Waren mit beispielloser Konsequenz und Energie durchgeführte Boykott ist nach der Verständigung mit der Pforte eingestellt worden.

Die allgemeine Lage des Handels weist kein verändertes Bild auf. Die Warenumsätze haben wohl nach den statistischen Ausweisen etwas zugenommen, allein es gibt wenige Zweige des ungarischen Handels, die besondere Erfolge aufzuweisen hätten. Die Preissteigerungen einzelner Artikel kamen nur Wenigen zugute. Dagegen darf der ungarische Getreidehandel für sich in Anspruch nehmen, zu allererst die Situation des Welthandels richtig überblickt und eine führende Rolle errungen zu haben. Nach dem Ausweise des ungarischen Kreditorenvereins wurden im Jahre 1909 686 Insolvenzen gegen 682 im Jahre vorher angemeldet. Die Zahl der Konkurse in Ungarn beträgt 495 gegen 560 im Jahre 1908. Die Ziffern sind zufriedenstellend und zeugen für die Solidität des ungarischen Kaufmannsstandes.

**Versicherungsgesellschaften.** Den entschieden ungünstigen wirtschaftlichen Verhältnissen hat das ungarische Versicherungswesen unter stetig fortschreitender Entwicklung bestens Stand gehalten und hierbei all jene Schwierigkeiten überwunden, welche durch das schlechte Fechtungsergebnis hervorgerufen wurden. Unter den für die Volkswirtschaft bedeutsamen Faktoren finden sich nur wenige, deren zielbewusste Leitung und Kapitalkraft den Vergleich mit den ähnlichen Institutionen der grossen westlichen Staaten in so trefflicher Weise bestehen könnten, wie dies bei den ungarischen Assekuranzen der Fall ist.

**Décisions sur l'application du tarif prises par le département fédéral des douanes**

N° du tarif	Taux de droit	Mai - Juin
78	25	Jambon cuit, en boîtes.
968	10	Biffer: « Jchtosan ».
974 b	10	Jchtosan.
1109/1110	divers	La décision concernant les « émulsions artificielles d'huile » est complétée comme suit: « Emulsions artificielles d'huile (liant pour la peinture en bâtiments), avec addition de couleurs de tout genre (v. a. ad 1113) ».
1113	22	Emulsions artificielles d'huile, non additionnées de couleurs, mélangées avec de la résine, de la laque, de l'huile de lin dégraissée etc. (v. a. ad 1109/1110).
1130	50	Huile de vaseline (huile de paraffine, paraffinum liquidum).
1131	50	Biffer: « Huile de vaseline (huile de paraffine, paraffinum liquidum) ».
1131 a	50	Huiles résineuses.
1131 b	50	Huiles minérales pour graisser les machines, non travaillées.
1145	30	Dans la décision concernant les ceintures, ajouter après « de tout genre » les mots « en matières textiles ».

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M. vom 25. Juli.)

**Kupfer.** Europäische Statistik: Die Chilizufuhren für die erste Monatshälfte betragen laut Kabelavis 2300 tons, einschliesslich 1175 tons, die direkt nach Amerika verschifft wurden.

Die Zufuhren in der gleichen Zeit beliefen sich auf 26,258 tons, denen 27,556 tons Ablieferungen gegenüberstehen. Demnach hat der sichtbare Vorrat um 1298 tons abgenommen und beträgt nunmehr 102,659 tons gegenüber 103,957 tons. Die Statistik stellt sich wie folgt:

	15. Juli 1910	30. Juni 1910	15. Juli 1909
Total-Stocks in England und Frankreich	92,584	94,462	63,475
do. schwimmend von Chile und Australien	10,075	9,475	6,975
Total sichtbarer Vorrat	102,659	103,957	70,450

Der Kupfermarkt zeigt seit einigen Tagen ein vollkommen verändertes Bild. Nachdem noch vor einigen Wochen die grössten amerikanischen Produzenten die Möglichkeit einer Verständigung, die Produktion soweit zu reduzieren, dass sie zum mindesten nicht über die Bedürfnisse des Konsums hinausgehe, als unmöglich von der Hand gewiesen haben, sind jetzt Verhandlungen zwischen den mächtigsten amerikanischen Produzenten einerseits und den europäischen Interessenten andererseits eingeleitet worden, die gute Aussicht auf Erfolg zu haben scheinen. Die Welt erinnert sich zwar der Tatsache noch, dass zu Anfang des Jahres eine ähnliche Vereinbarung schon einmal als perfekt angesehen werden konnte, sich aber in der Praxis als nicht bestehend erwies. Daraus erklärt sich, dass viele Leute auch jetzt noch nicht an eine Reduktion der Produktion glauben. Ueber die Bedeutung, die eine derartige Verständigung, wenn sie wirklich zustande kommt, hätte, braucht man sich nicht des weiteren auszulassen.

Das Geschäft in Kupfer war am Schlusse der Woche sehr lebhaft, die Amalgamated Copper Co. hat grosse Posten sowohl in Amerika als auf

dem Kontinent zu ihren Preisen untergebracht. Auch Kupferfabrikate sind in grossen Quantitäten umgesetzt worden. Indien war Käufer für Yellow Metal und Kupferbleche.

Was den Standardmarkt anbetrifft, so konnte die Aufwärtsbewegung, die sich auf demselben vollzog, und die die Preise bis auf £ 55.15 dreimonatlich brachte, nicht in vollem Masse behauptet werden; der Markt war zum Schlusse der Woche 10. — niedriger und schloss £ 54.12,6 Kasse und £ 55.5 dreimonatlich.

Tough notiert: £ 58.15 bis £ 59.5 = 2 1/2 %; Best Selected £ 59 bis £ 59.10 = 2 1/2 %; Elektrolyt £ 57.40 bis £ 58 netto; Yellow Metal 5 1/2 d.

Zinn, das zu Anfang der Woche bis auf £ 150.17,6 dreimonatlich gegangen war, schloss zu Ende der Woche £ 149.5 Kasse und £ 150.5 dreimonatlich, nachdem die Preise vorhergehend £ 148.2,6 Kasse und £ 149.5 dreimonatlich als niedrigstes Limit erreicht hatten.

Blei ist in der letzten Woche erheblich stärker gekauft worden. Die Preise sind ziemlich unverändert. London notiert £ 12.11.3 bis £ 12.12.6 für fremdes und £ 12.15 bis £ 12.17.6 für englisches Blei.

Zink. Das Geschäft in allen Zink konsumierenden Branchen darf, soweit der Absatz in Frage kommt, als durchaus günstig angesehen werden. Verzinktes Eisen sowohl wie Zinkbleche gehen sehr stark, die Vorräte auf den Zinkhütten dürften am Ende des Monats eine nicht unerhebliche Abnahme aufweisen. Die Preise sind unverändert.

Antimon £ 28 bis £ 30. Silber 25 1/2 d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 17. bis 23. Juli 1910

Metall	Termin	18. Juli	19. Juli	20. Juli	21. Juli	22. Juli
Kupfer	Kasse	53 1/2	53 1/2	53 1/2	54 1/2	54 1/2
	I. Börsen-Anfang	53 1/2	53 1/2	53 1/2	54 1/2	54 1/2
Zinn	Kasse	149 1/2	149 1/2	149 1/2	149 1/2	149 1/2
	I. Börsen-Anfang	149 1/2	149 1/2	149 1/2	149 1/2	149 1/2
Blei	Kasse	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2
	I. Börsen-Anfang	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2	12 1/2
Silber	Kasse	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2
	I. Börsen-Anfang	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2	25 1/2

**Diskontsätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

Datum	Schweiz		Paris		London		Berlin		Milano		Wien		New-York	
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.
1906 23. VII.	4 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	4 1/2	3 1/2	5	4	4	3 1/2	5	2 1/2
1907 23. VII.	4 1/2	4 1/2	3 1/2	3 1/2	4	3 1/2	5 1/2	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	2 1/2
1908 23. VII.	3 1/2	3 1/2	3 1/2	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	5	1 1/2
1909 23. VII.	3	2 1/2	3	1 1/2	2 1/2	1 1/2	3 1/2	2 1/2	5	3 1/2	4	2 1/2	4	2
1910 23. VII.	3	2 1/2	3	2 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2
30. VII.	3	2 1/2	3	2 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2
7. VII.	3	2 1/2	3	2 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2
15. VII.	3	2 1/2	3	1 1/2	3	2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2
23. VII.	3	2 1/2	3	2 1/2	3	2 1/2	4	3 1/2	5	3 1/2	4	3 1/2	4 1/2	2 1/2

o. = offiziell (official) p. = privat (hors banque). \*) Call money.

**Kurs für Sichtdevisen (auf:\*\*) — Cours du change à vue sur: (\*\*)**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457  
 Kr. 100 = Fr. 105.01; H. f. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1906 23. VII.	99.87 1/4	25.12	122.69 1/2	99.82 1/4	99.55 1/2	104.46 1/2	207.41 1/4	5.17 1/2
1907 23. VII.	100.02 1/4	25.16 1/2	122.96 1/2	100.08 1/2	99.76 1/2	104.46 1/4	208.66 1/2	5.18 1/2
1908 23. VII.	99.87 1/4	25.09 1/2	123.06 1/4	99.96 1/2	99.62 1/2	104.73 1/2	207.79 1/2	5.14 1/2
1909 23. VII.	99.93	25.17	123.11 1/2	99.73 1/2	99.67	104.88 1/2	208.11 1/2	5.15 1/2
1910 23. VII.	100.16	25.22 1/2	123.39 1/2	99.63 1/2	99.78 1/2	104.95 1/2	209.01 1/2	5.17 1/2
30. VII.	100.09 1/4	25.21 1/2	123.36 1/2	99.55	99.67	105	208.79 1/2	5.17 1/2
7. VII.	100.12	25.22 1/2	123.35	99.54 1/2	99.73	104.98 1/2	208.83 1/2	5.18 1/2
15. VII.	100.12 1/2	25.23 1/2	123.38 1/2	99.54	99.73 1/2	105.00 1/2	208.95	5.18 1/2
23. VII.	100.13	25.23 1/2	123.38 1/2	99.43 1/2	99.72 1/2	105.03 1/2	209.08 1/2	5.18 1/2

\*\* Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande.

**HAASENSTEIN & VOGLER** Anzeigen — Annonces **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Güterverkehr mit Holland**  
**Sammelvekehr mit Amsterdam und Rotterdam**  
 Auskunft über alle Frachten von und nach Holland  
 und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bestügen kostenlos durch  
**Hediger & Co., Basel**  
 General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

**Dätwyler & Cie., Zürich,**  
**Bank- und Effektengeschäft**  
 Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von  
 Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (1161)

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**  
 Nous fournissons (1271 Z) 641  
**Catalogues illustrés etc.**  
 pour l'exportation  
 en français russe  
 italien espagnol  
 anglais portugais  
 correct et à des prix modérés  
 A.-G. Neuchâtellesche Buchdruckerei, Wäfenfeld.

# SCHMIERSEIFE

weiss und gelb, fabrizieren als Spezialität

179,

Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel

Pfenninger & Cie. A.-G. Wädenswil

## Einladung

zur IV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, 15. August 1910, nachmittags 2 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Wädenswil

### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und Abnahme der Jahresrechnung 1909/10 mit Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat. (3734 Z) 2042
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisorenbericht liegen vom 1. August ab im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Dasselbst können die Stimmkarten gegen Einsendung des Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Wädenswil, 25. Juli 1910.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

W. Pfenninger, sen.

Emprunt Charles Guillard-Maillardet à Lausanne

Les porteurs de Délégations de l'Emprunt Charles Guillard-Maillardet à Lausanne, de fr. 100,000, contracté le 6 mars 1907, auprès de la Banque populaire suisse à Lausanne, sont informés que ces Délégations sont dénoncées au remboursement pour le (34123 L) 2044

## 6 septembre 1910

Leur montant sera remboursé par l'Etablissement sousigné, à partir de la date indiquée ci-dessus, contre remise des titres acquittés avec leurs coupons non-échus.

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir du 6 septembre 1910.

Lausanne, le 25 juillet 1910.

Banque populaire suisse.

## Otto Hailer & Cie.

Suchs (Rheinthal), Romanshorn, Bregenz

Internationale Spedition, Verzollung (315.)

Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

## Solothurner Handelsbank

Mit Filiale in Olten

Aktienkapital Fr. 2,000,000. — Reserven Fr. 515,000  
Dividende seit 1899 je 6%

Infolge rascher Entwicklung unserer Filiale in Olten emittieren wir zur Erhöhung des Dotationskapitals derselben eine beschränkte Summe (J 2532 Y) 2027,

## 4 1/4 % Obligationen

unseres Instituts gegen bar, auf 3 Jahre fest, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semestercoupons.

Wir nehmen Anmeldungen bis Ende dieses Monats entgegen. Dieselben werden in der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt. Die Einzahlungen können zu beliebiger Zeit bis 1. November 1910 geleistet werden an unsern Kassen in Solothurn und Olten, sowie spesenfrei auf unsern Postcheckkonto V<sup>o</sup>/12. Es werden auch gekündete oder kündbare, solide Obligationen anderer Institute an Zahlung genommen.

Solothurn, 20. Juli 1910.

Die Direktion.

## Volksbank in Biel

Gegründet 1869

Nationalbank-Girokonto 1075 — Postscheckkonto IV<sub>a</sub> Nr. 103

Kapital Fr. 1,500,000 — Reserven Fr. 465,000

	1906	1907	1908	1909
Dividende:	6 %	6 %	6 %	6 %
Dotierung d. Reserven:	30,000	50,000	50,000	60,000

### Zinsvergütungen für Geldanlagen:

4 3/4 % auf Depositen gegen Sparhefte mit dreimonatlicher Kündigungsfrist.

4 1/4 % gegen Kassascheine (Obligationen), die wir al pari in Stücken von Fr. 500, 1000, 2000 und 5000 begeben, auf 3 Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigungsfrist. Die Titel lauten auf den Namen oder den Inhaber und sind mit Semestercoupons versehen.

Einzahlungen können bei jeder Poststelle spesenfrei auf Postscheckkonto IV<sub>a</sub> Nr. 103 gemacht werden. 941,

## Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen und Romanshorn

### Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 % Namen - oder Inhaber - Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 3—5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 2431 Z) 1956,

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen.

In Basel: HH. Ehinger & Cie.

» Glarus: Glarner Kantonalbank.

» St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.

» Bern: HH. von Ernst & Cie.

» Neuenburg: HH. Pary & Cie.

» Zürich: HH. Schläpfer, Blankart & Cie.

Weinfelden, im Juli 1910.

Die Direktion.

## Bauausschreibungen

und Submissionen über Lieferung von Baumaterialien haben den besten Erfolg, wenn dieselben im „Schweizer Bau-Blatt“ publiziert werden. Diese Fachzeitung wird von allen Bau-Interessenten gehalten; es ist dieselbe das best verbreitete aller Fachblätter der Baubranche und erscheint jeden Dienstag und Samstag. :: :: :: :: :: :: (1532 Z) 1093

Probenummern auf Wunsch gratis vom Fachblätter-Verlag Walter Senn-Holdinghausen  
Zürich II, Bleicherweg 38

Infolge Todesfall sofort zu verkaufen komfortabel eingerichtetes

## Wohn- und Geschäftshaus

mit besteingeführtem und rentablem (2029)

## Eisenwaren- und Haushaltsartikelgeschäft

Günstigste Lage bei Bahnstation. — Offerten erbeten unter Chiffre Te 5851 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

Junger, gewandter 2043,

## Kaufmann

Deutschschweizer, welcher die franz. Sprache beherrscht, sowie gute Kenntnisse der engl. u. ital. Sprache besitzt, sucht Stelle in das Ausland. Referenzen u. Zeugnisse zu Diensten.

Offerten sub Chiffre Z P 11815 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.



Erstklassige Präzisionsfabrik  
Amsler & Co.  
Feuerthalen.

Wichtig für

## Fabriken, Banken etc. Stahl-Drähtbürsten

aus bestem Gusstahldraht, zur Reinigung von Parquetböden, statt Stahlspähne; ferner zum Reinigen von Teppichen und Vorlagen. Beschädigen derselben ausgeschlossen und dabei äusserst praktisch. Ebenso Stahl-Drähtbürsten zum Entfernen von Rost und Farben. (3589 Z)

## Adiodon

vorzügliches Isoliermittel gegen feuchte und nasse Wände, völlig säure- und alkalienfest und sehr wetterbeständig. (1960)

## Pyrolin

gegen Hausschwamm, Pilze und Holzwürmer sehr zu empfehlen.

H. Tröger, Zürich V.

Weissblechabfälle jeder Art, als:  
Neue Weissblechabfälle  
Altweissblechmaterial, als:  
Milch-, Öl-, Lack-, Firnisstannen  
Gebrachte Konservendbüchsen  
alte Gasöhren

Bestandteile von Apparaten  
kauft zu jeder Zeit und jedes  
Quantum zu den höchsten Tages-  
preisen (1757 Z) 904.

R. Gross-Stein, Zürich II.

Vertreter der Chemischen Fabrik  
Th. Goldschmid, Essen-Kuhr.

## Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das  
Sachwalter- & Geschäftsbureau

Ernst Berger, Luzern

Pfistergasse 22. 101

## Bücher-Revisionen

Neu-Einrichtung, Instandstellung  
vernachl. Buchhalt., Nachtragungen  
E. Maggli-Isler, Buchwsp. Zürich IV  
(Nachf. von O. Schar) (231)

## Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral

Plus de 4000 marques (160)

ont été exécutées et déposées

par F. Homberg

graveur-médailleur, à Berne

Schöne Makulatur

bei Haasenstein & Vogler